

Artikel 2/quinquies des Landesgesetzes vom 7. Juli 2010, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass zur Energieeinsparung die Kühlgeräte mit Türen oder gleichwertigen Verschlussystemen ausgestattet sein müssen.

Gemäß obgenanntem Artikel werden mit, vorliegendem Beschluss die Richtlinien für die Anwendung der vorgenannten Bestimmungen festgelegt.

Der Teil 1 des Klimaplan Südtirol 2040 sieht als Maßnahme zur Vermeidung von Energieverschwendung vor, dass in neuen Einzelhandelsbetrieben oder bei Sanierungen von Betrieben im Lebensmittelsektor nur mehr verschließbare Kühl- und Gefrierschränke bzw. -truhen verwendet werden dürfen und sämtliche Einzelhandelsbetriebe im Lebensmittelsektor sukzessive umgestellt werden müssen.

Dazu müssen die Kühlgeräte mit Türen oder gleichwertigen Verschlussystemen ausgestattet sein und diese Türen müssen geschlossen bleiben.

Außerdem gewährleistet die Schließung der Kühlgeräte mit Türen eine optimale Produktaufbewahrung durch eine gleichmäßige Temperatur und ein höheres Wohlbefinden der Kunden.

Alle neuen Kühlgeräte mit Direktverkaufsfunktion müssen ab 1. Mai 2024 mit Türen ausgestattet sein.

Die Frist für den Austausch bestehender Kühlgeräte wird mit 31. Dezember 2030 festgelegt, so dass die Anlagen am Ende ihrer Lebensdauer, in der Regel zwischen 10 und 15 Jahren, zum Austausch verpflichtet werden. Die Ausnahmeregelung, den Austausch bis zum 31. Dezember 2033 zu verlängern, gilt ausschließlich für Anlagen, die nach dem 1. Jänner 2020 installiert worden sind, um einen vorzeitigen Austausch einer noch gut funktionierenden Anlage und die damit verbundenen Treibhausgasemissionen bei der Herstellung neuer Anlagen zu reduzieren.

Nach Anhören des Rates der Gemeinden, wie im Absatz 2, Artikel 2/quinquies des Landesgesetzes vom 7. Juli 2010, Nr. 9 vorgesehen.

Der Rat der Gemeinden hat mit Mitteilung vom 18. Dezember 2023, Prot. Nr. 0009554 ein positives Gutachten zu den vorgeschlagenen Richtlinien abgegeben.

L'articolo 2/quinquies della legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 e successive modifiche, prevede che, ai fini del risparmio energetico, gli apparecchi di refrigerazione devono essere dotati di porte o di sistemi equivalenti per la chiusura.

In attuazione del comma sopra citato la presente deliberazione fissa le linee guida per l'applicazione delle suddette disposizioni.

La parte 1 del Piano Clima Alto Adige 2040 prevede come misura per evitare sprechi di energia, che solo i frigoriferi e i congelatori dotati di porte potranno essere utilizzati nei punti vendita al dettaglio del settore alimentare di nuova apertura o soggetti a ristrutturazione e che dovranno progressivamente adeguarsi tutti i punti vendita al dettaglio del settore alimentare.

A tale scopo gli apparecchi di refrigerazione con funzione di vendita diretta devono essere dotati di porte o di sistemi equivalenti per la chiusura e tali porte devono essere mantenute chiuse.

La chiusura delle porte degli apparecchi di refrigerazione garantisce altresì uno standard ottimale di conservazione dei prodotti, grazie ad una temperatura uniforme, e un maggiore comfort per i consumatori.

Tutti i nuovi apparecchi di refrigerazione con funzione di vendita diretta devono essere dotati di porte a partire dal 1° maggio 2024.

Il termine per la sostituzione dei banchi frigo esistenti è stato stabilito al 31 dicembre 2030, in modo da imporre un obbligo per gli impianti al termine della propria vita utile, generalmente compresa tra 10 e 15 anni. La deroga, con termine posticipato al 2033, vale esclusivamente per impianti installati dopo il 1° gennaio 2020, al fine di evitare la sostituzione anticipata di impianti ancora in buono stato di funzionamento e ridurre le conseguenti emissioni climalteranti dovute alla produzione di nuovi impianti.

Sentito il Consiglio dei Comuni come previsto dal comma 2, articolo 2/quinquies della legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9.

Il Consiglio dei Comuni, con comunicazione del 18 dicembre 2023, prot. n. 0009554, ha espresso parere positivo sulle linee guida proposte.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1) Die Richtlinien laut Anlage, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind genehmigt.

1) Sono approvate le linee guida di cui all'allegato, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Schließung der Türen der Kühlgeräte mit Direktverkaufsfunktion

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln gemäß Artikel 2/quinquies des Landesgesetzes vom 7. Juli 2010, Nr. 9, in geltender Fassung, die Bestimmungen zur Schließung der Türen der netzbetriebenen Kühlgeräte mit Direktverkaufsfunktion.

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

1. Für die Umsetzung dieser Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) Kühlgerät: isoliertes Kühlmöbel mit einem oder mehreren auf bestimmte Temperaturen geregelten Fächern, das durch natürliche oder erzwungene Konvektion mittels eines oder mehrerer energieverbrauchender Verfahren gekühlt wird,
- b) Kühlgerät mit Direktverkaufsfunktion: Kühlgerät, das dazu dient, Kunden Lebensmittel und andere Waren, die eine bestimmte Temperatur unterhalb der Umgebungstemperatur aufweisen und direkt über offene Seiten oder über eine oder mehrere Türen oder Schubladen oder über beides zugänglich sind, zu präsentieren und mit oder ohne Bedienung zu verkaufen,
- c) Handelsbetrieb: Verkaufsstelle, an der Einzelhandel und/oder Großhandel betrieben wird,
- d) Tür: Teil eines Kühlgerätes, der geöffnet werden kann, um die Lebensmittel hineinzugeben oder herauszunehmen,
- e) horizontales Kühlgerät: ein Kühlgerät, das über einen horizontalen, auf der Oberseite des Gerätes zu öffnenden und von oben zugänglichen Auslagenbereich verfügt,
- f) vertikales Kühlgerät: ein Kühlgerät, das eine vertikale oder eine geneigte Auslagenöffnung aufweist,
- g) halbhohes Kühlgerät: ein vertikales Kühlgerät mit einer vertikalen oder geneigten Auslagenöffnung, dessen Gesamthöhe 1,5 Meter nicht

Linee guida per la chiusura delle porte degli apparecchi di refrigerazione con funzione di vendita diretta

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. Le presenti linee guida disciplinano le disposizioni per la chiusura delle porte degli apparecchi di refrigerazione con funzione di vendita diretta alimentati da rete elettrica in attuazione dell'articolo 2/quinquies della legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9, e successive modifiche.

Articolo 2

Definizioni

1. Per l'attuazione delle presenti linee guida si applicano le seguenti definizioni:

- a) apparecchio di refrigerazione: armadio isolato con uno o più scomparti regolati a temperature specifiche, raffreddato per convezione naturale o forzata mediante uno o più sistemi che consumano energia;
- b) apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta: apparecchio di refrigerazione destinato all'esposizione e alla vendita ai clienti, con o senza servizio assistito, di alimenti e altri articoli a temperature specifiche inferiori alla temperatura ambiente, direttamente accessibili attraverso aperture laterali o attraverso una o più porte o cassette, o entrambe le cose;
- c) esercizio commerciale: punto vendita in cui si esercita il commercio al dettaglio e/o all'ingrosso;
- d) porta: la parte di un apparecchio di refrigerazione che può essere aperta per consentire l'inserimento o l'estrazione degli alimenti;
- e) apparecchio di refrigerazione orizzontale: apparecchio di refrigerazione dotato di una superficie espositiva orizzontale, aperta sulla parte superiore, e accessibile dall'alto;
- f) apparecchio di refrigerazione verticale: apparecchio di refrigerazione dotato di un'apertura espositiva verticale o inclinata;
- g) apparecchio di refrigerazione semi-verticale: apparecchio di refrigerazione verticale dotato di un'apertura espositiva verticale o inclinata, di altezza totale non

- überschreitet,
- h) kombiniertes Kühlgerät: ein Kühlgerät, bei dem Auslagen- und Öffnungsrichtungen eines vertikalen und eines horizontalen Kühlgerätes kombiniert werden,
 - i) Kühlschrank: ein Kühlgerät, das die im Gerät gelagerten Waren auf Kühlobetriebstemperatur hält,
 - j) Gefrierschrank: ein Kühlgerät, das die im Gerät gelagerten Waren auf Gefrierbetriebstemperatur hält,
 - k) Selbstbedienung: ein Einkaufssystem, bei dem der Kunde die Produkte ohne Unterstützung durch das Verkaufspersonal auswählt,
 - l) Lebensmittel: Nahrungsmittel, Zutaten und Getränke sowie andere für den Verzehr bestimmte Produkte, die einer Kühlung bei bestimmten Temperaturen bedürfen,
 - m) Saladette: ein Kühlgerät mit Direktverkaufsfunktion, das in der vertikalen Ebene über eine oder mehrere Türen oder Schubladenfronten sowie auf der Oberseite über Aussparungen verfügt, in die Behälter zur vorübergehenden Lagerung eingesetzt werden können.
- superiore a 1,5 metri;
 - h) apparecchio di refrigerazione combinato: apparecchio di refrigerazione che combina le direzioni di apertura e di esposizione proprie di un armadio verticale e di un apparecchio orizzontale;
 - i) frigorifero: apparecchio di refrigerazione che mantiene i prodotti conservati nell'armadio a temperatura di esercizio costante per la refrigerazione;
 - j) congelatore: apparecchio di refrigerazione che mantiene i prodotti conservati nell'armadio a temperatura di esercizio per il congelamento;
 - k) libero servizio: sistema di acquisto del cliente che sceglie i prodotti senza assistenza del personale addetto alle vendite;
 - l) alimenti: cibo, ingredienti, bevande e altri prodotti destinati al consumo che devono essere refrigerati a temperature specifiche;
 - m) saladette: apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta provvisto di una o più porte o cassette posti sul piano verticale e di diversi fori sulla superficie superiore, nei quali è possibile introdurre recipienti per la conservazione temporanea di alimenti.

Artikel 3

Technische Bestimmungen

1. Die folgenden Arten von netzbetriebenen Kühlgeräten mit Direktverkaufsfunktion in Handelsbetrieben müssen mit Dreh- oder Schiebetüren ausgestattet sein:

- a) Vertikale, halbhohle und kombinierte freistehende Kühlschränke zur Selbstbedienung,
- b) Vertikale, halbhohle, horizontale und kombinierte freistehende Gefrierschränke zur Selbstbedienung.

2. Die Verpflichtung gemäß Absatz 1 gilt für Handelsbetriebe, die Lebensmittel verkaufen.

Artikel 4

Ausnahmen

1. Die Bestimmungen laut Artikel 3, Absatz 1 gelten nicht für die folgenden Arten von Kühlgeräten:

Articolo 3

Linee guida tecnici

1. Le seguenti tipologie di apparecchi di refrigerazione alimentati da rete elettrica con funzione di vendita diretta degli esercizi commerciali devono essere dotate di porte esterne ad anta o scorrevoli:

- a) Frigoriferi verticali, semi verticali e combinati a libero servizio;
- b) Congelatori verticali, semi verticali, orizzontali e combinati a libero servizio.

2. Sono soggetti all'obbligo di cui al comma 1 gli esercizi commerciali che vendono alimenti.

Articolo 4

Eccezioni

1. Le disposizioni di cui all'articolo 3, comma 1 non trovano applicazione per le seguenti tipologie di apparecchi di refrigerazione:

- a) Saladetten,
- b) Kühlgeräte für lebende Lebensmittel,
- c) Eckkühlgeräte,
- d) Weinlagerschränke und Minibars,
- e) andere nicht ausdrücklich in Artikel 3 Absatz 1 genannte Arten.

Artikel 5

Übergangsbestimmungen

1. Für neu installierte Kühlgeräte, einschließlich solcher, die als Ersatz für bestehende Geräte installiert werden, gilt die Verpflichtung gemäß Artikel 3 Absatz 1 ab 1. Mai 2024.

2. Bestehende Geräte, die der Verpflichtung gemäß Artikel 3 Absatz 1 unterliegen, müssen an die Bestimmungen innerhalb 31. Dezember 2030 angepasst werden. Davon ausgenommen sind Geräte, die nach dem 1. Januar 2020 installiert wurden; für sie wird diese Frist bis zum 31. Dezember 2033 verlängert.

- a) saladette;
- b) apparecchi di refrigerazione per alimenti vivi;
- c) apparecchi di refrigerazione ad angolo;
- d) frigoriferi cantina e minibar;
- e) altre tipologie non espressamente riportate all'articolo 3, comma 1.

Articolo 5

Applicazione

1. Per gli apparecchi di refrigerazione di nuova installazione, inclusi quelli installati in sostituzione di apparecchi esistenti, l'obbligo di cui all'articolo 3, comma 1, trova applicazione dal 1° maggio 2024.

2. Le apparecchiature esistenti, soggette all'obbligo di cui all'articolo 3, comma 1, dovranno conformarsi alle disposizioni entro il 31 dicembre 2030. È fatta eccezione per le apparecchiature installate dopo il 1° gennaio 2020, per le quali questo termine è prorogato al 31 dicembre 2033.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Stellv. Abteilungsdirektor / Direttore ripartizione sost.
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento

SCHWARZ HELMUT
SEPPI PETRA
GRUBER ALEXANDER

06/03/2024 10:28:00
27/02/2024 10:44:45
28/02/2024 11:32:48

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

06/03/2024 12:01:50
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/03/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma